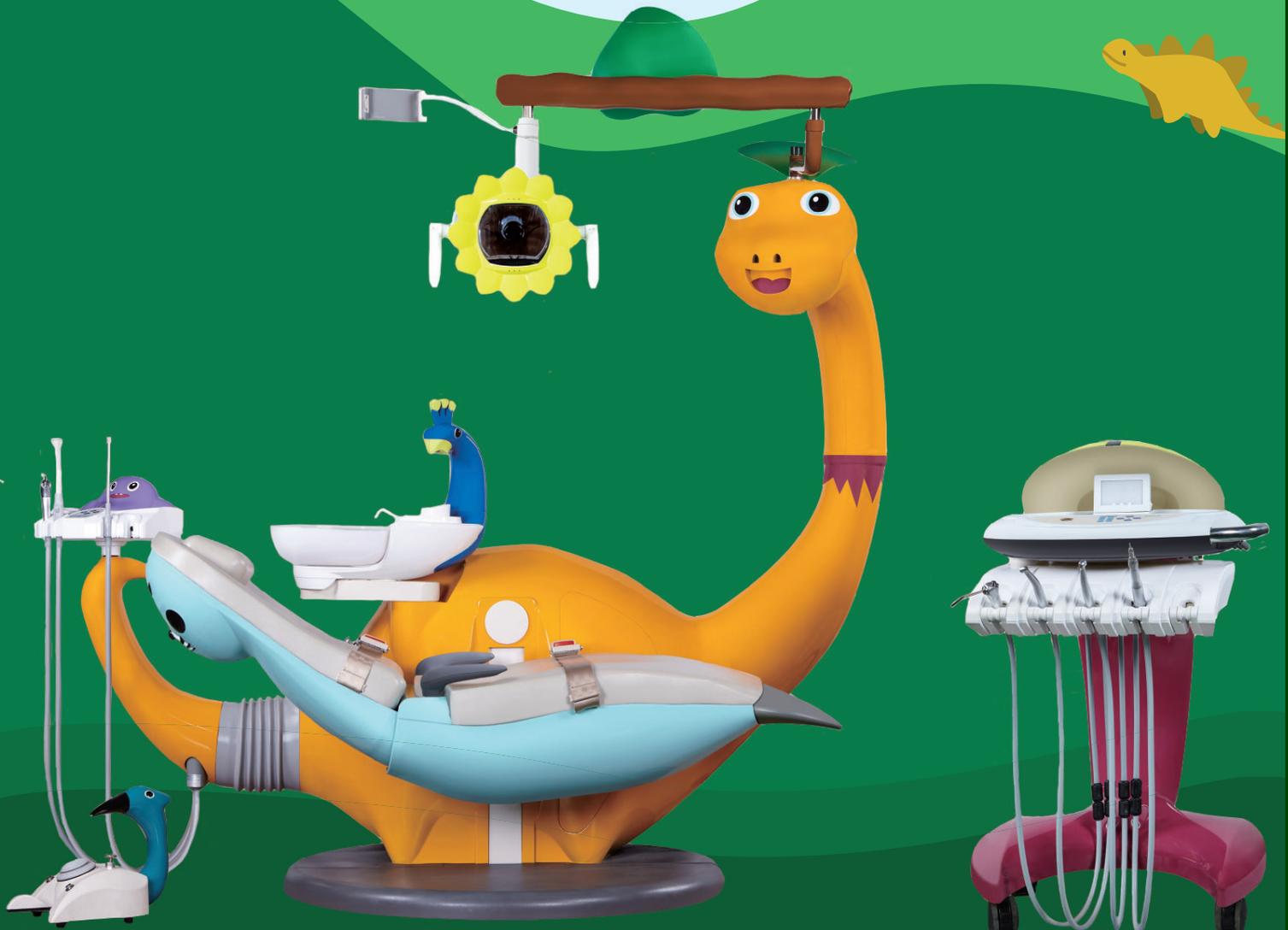


BADER®

Unidad dental
DINO



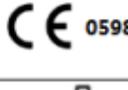
- *Gracias por elegir nuestro sillón dental.*
- *Lea este manual cuidadosamente*
- *Mantenga este manual en caso de que ocurra algún problema con la unidad dental.*



ÍNDICE

• 1. Símbolos e ilustraciones	Pág.4
• 2. Información de uso	Pág.4
• 3. Clasificación	Pág.4
• 4. Precauciones de seguridad	Pág.5
• 5. Composición	Pág.6
• 6. Características generales	Pág.7
• 7. Características técnicas.....	Pág.8
• 8. Dimensiones y consideraciones de montaje	Pág.9
• 9. Consideraciones de instalación	Pág.10
• 10. Instalación	Pág.11
• 11. Funciones teclado táctil	Pág.12
• 12. Bandeja de odontólogo	Pág.13
• 13. Bandeja de asistente	Pág.16
• 14. Grupo Hídrico.....	Pág.17
• 15. Reposacabezas.....	Pág. 18
• 16. Reposabrazos.....	Pág. 18
• 17. Interruptor de encendido.....	Pág. 18
• 18. Mantenimiento preventivo.....	Pág. 18
• 19. Análisis de fallos y solución de problemas.....	Pág. 19
	Pág. 20
ANEXOS:	
• ANEXO I: Sistema de control USB.....	
• ANEXO II: Esquema de agua y aire.....	Pág. 21
• ANEXO III: Esquema eléctrico.....	Pág. 22
	Pág. 23

1. SÍMBOLOS E ILUSTRACIONES

	Advertencia: lea con atención el manual de instrucciones para realizar un correcto uso del producto.		Respaldo hacia arriba.
	Peligro: determinados usos del producto pueden ser perjudiciales. Lea detenidamente el manual de uso.		Respaldo hacia abajo.
	Representación Autorizada en la Unión Europea.		Asiento hacia arriba.
	Marca CE: conforme los requerimientos esenciales de la Directiva 93/42/EEC.		Asiento hacia abajo.
	Fecha de fabricación.		Llave para lavar la escupidera.
	Fabricante.		Llave para luz operatoria.
	Número de serie.		Llave para rellenado del vaso de agua.
	Tipo B parte aplicada.		Llave para calentar el agua.
	Corriente continua.		Mantener seco.
	Esterilizable 135 grados.		Frágil, manipular con cuidado.
	El producto no debe ser utilizado después de que aparezca esta imagen.		Hacia arriba.
	Consulte el manual de uso de este producto.		Limitación de temperatura.
	No deseché este producto como basura municipal sin clasificar. La recogida de estos residuos depende de una empresa especializada.		No caerse.
	Prohibido apilar más de dos cajas en el almacenamiento.		Clasificación IP del interruptor de pie.

2. INFORMACIÓN DE USO

El equipo dental debe ser utilizado por dentistas para la realización de tratamientos orales.

1.2 INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Este producto ha superado el test el cual se ajusta a las instrucciones de la Unión Europea 93/42/EEC 2007/47/EEC

El segregador de agua ha sido instalado dentro del producto; por lo tanto el sistema de drenaje no puede filtrar partículas sólidas, escombros ni aleaciones de amalgama. Para permitir que el sistema de drenaje funcione, debe instalar un segregador adicional en el equipo. Si usted necesita obtener más información de la que hay especificada, por favor contacte con nosotros.

3. CLASIFICACIÓN

- Tipo de protección contra descargas eléctricas: equipos de clase I.
- Grado de protección contra descargas eléctricas: Tipo B parte aplicada.
- Clasificación según el grado de protección contra la entrada de agua: IPX0
- Equipo no disponible para la presencia de texturas inflamables: Sin categoría AP/equipos APG.
- Modo de operación: operación continua con carga intermitente correspondiente con el modo de trabajo.
- La unidad dental y las piezas de mano son consideradas del Tipo B.

4. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Los enchufes de potencia están conectados dentro del plástico de la cubierta. Cada unidad dental debe ser equipada con un separador aislante de electricidad, y el "OFF" del aislante debe ser bloqueado.
- El cambio del cable de corriente deberá ser realizado por personal autorizado.
- Por favor, no sitúe el aparato en un ambiente húmedo ni abra el cuerpo del depósito para reducir la posibilidad de que se produzca fuego y/o descarga eléctrica. En caso de mantenimiento, por favor contacte con alguna persona responsable del mantenimiento del sillón.
- No utilice el equipo dental cerca de algún campo magnético.
- El cable de tierra debe ser utilizado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Las partes de recambio necesarias para la seguridad del equipo dental, deberá cambiarlas por piezas originales de la marca. Ejemplo: filtro de agua, filtro de aire,..
- El fusible deberá ser cambiado exclusivamente por uno compatible con el equipo dental.
- La línea eléctrica no debe ser dañada. En caso de que así sea, desconecte la fuente de alimentación. No toque la fuente de alimentación con la mano directamente. Por favor contacte con nuestro soporte técnico para que repare los daños ocasionados.
- Este producto trabaja entre 220V/50Hz (220V/60Hz). En caso de que trabaje por debajo de ese rango de voltaje pueden producirse daños.
- Por favor, tenga especial cuidado con los cambios de temperatura. En caso de tormenta desconecte el equipo.
- Por favor no toque el cable de alimentación con las manos húmedas ya que puede provocar una descarga eléctrica.

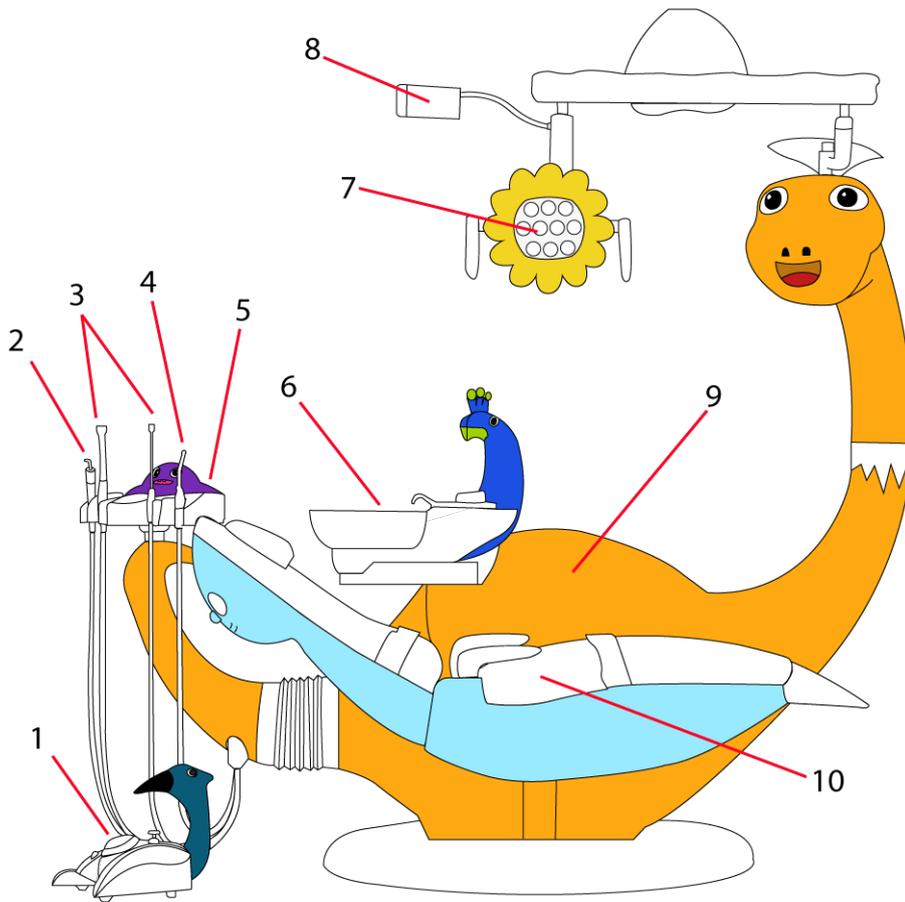
4.1 ADVERTENCIAS

- En caso de que haya humo o cualquier otra circunstancia anormal que pueda provocar un incendio, por favor desconecte la conexión de alimentación y contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- En caso de que se produzca una entrada de agua dentro del equipamiento que pueda provocar una fuga, por favor desconecte el cable de alimentación y contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- En caso de que se produzca cualquier fallo no definido en el equipo, desconecte la toma de corriente y consulte con personal cualificado.

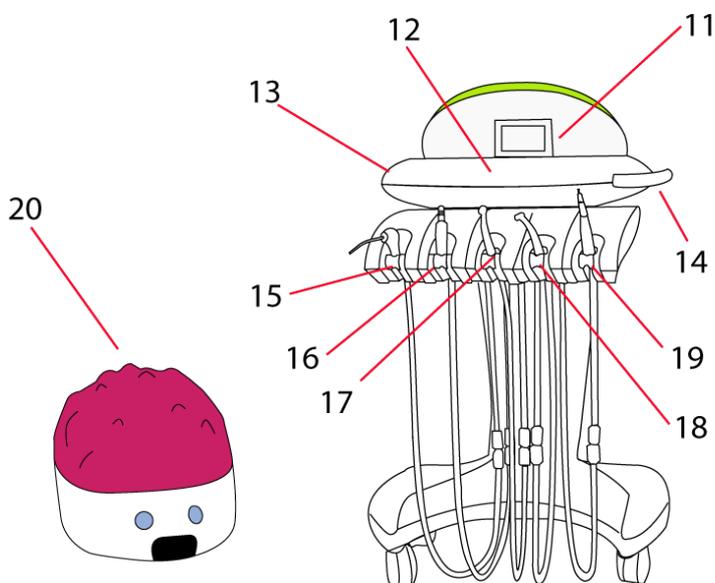
4.2 ADVERTENCIAS DE USO

- Por favor, no desmonte ni arme usted solo el producto, algunos accesorios y complementos pueden ser dañados o provocar una descarga eléctrica.
- La cabeza de la succión es de un solo uso.
- El ensamblado del equipo dental deberá realizarse únicamente por personal autorizado.
- Antes de utilizar la unidad dental debe regresar a su situación inicial en cuanto a limpieza y uso.
- No utilice el producto con temperaturas elevadas, alto índice de humedad en el ambiente, vibraciones o soporte inestable.
- El sillón dental es un equipo de operación intermitente, por lo tanto, la continua operación no puede excederse de 1 minuto.
- Lea las instrucciones de uso antes de utilizar la pieza de mano, la lámpara de polimerizar y el scaler.
- Conecte el soporte de agua antes de utilizar el calentador de agua con el fin de evitar cortocircuitos.
- Para reparación o mantenimiento de la unidad contacte con el personal de asistencia técnica, desconecte el agua, el aire y la fuente de alimentación.
- Antes de realizar el mantenimiento y reparación del producto, deberá drenar todo el agua y aire del equipo dental. Y antes de su uso, deberá primero abrir el botón de aire y agua.
- La cubierta del equipo dental solamente puede ser limpiada con un paño seco sin utilizar agua, detergentes o cualquier tipo de químico.
- La luz LED operacional debe ser limpiada con un paño seco sin utilizar agua. Para cambiar la bombilla de la luz operacional contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica.
- Al finalizar el trabajo diario o si no va a utilizar el equipo durante un tiempo, desconecte el agua, el aire y la corriente eléctrica.
- Se aconsejan cinco años de vida para este soporte dental sin que produzca ningún problema. Un uso excesivo puede producir daños e incluso accidentes. Por favor, contacte con personal cualificado para sustituir el equipo.
- El taburete no pertenece a la estructura básica de la unidad y su periodo de garantía es de tres meses. La lámpara de luz fría, el cojín, el cuero del sillón y las cerámicas son partes que forman parte de la máquina y su periodo de garantía es de tres meses.
- Está prohibido conectar el equipo al cable de alimentación durante más de 24 horas. Es un equipo intermitente. Por favor desconecte el agua y el soporte de alimentación previamente.
- Después del tratamiento, el agua residual deberá ser tratada de acuerdo a las leyes y regulaciones locales.
- Si necesita ensamblar el equipo dental, contacte con un responsable del SAT Bader.
- Si la unidad dental o alguna de sus partes se rompen, deberá contactar con el Servicio Técnico de Bader y sustituir las piezas por repuestos originales.

5. COMPOSICIÓN



1	Pedal multifunción
2	Jeringa triple
3	Cánulas de aspiración
4	Lámpara de polimerizar
5	Bandeja de asistente
6	Escupidera
7	Lámpara operatoria
8	Soporte para Tablet + Tablet
9	Grupo hídrico
10	Asiento de paciente



11	Negatoscopio
12	Panel de control y botonera
13	Bandeja de odontólogo
14	Asa de acero inoxidable
15	Jeringa triple
16	Micromotor neumático
17	Manguera Midwest 6
18	Manguera Midwest 6
19	Scaler compatible con EMS
20	Caja de conexiones

6. CARACTERÍSTICAS GENERALES

· Bandeja de odontólogo:

- Sistema de mangueras colgantes en cart con 5 alojamientos:
 - Jeringa triple agua- aire - spray.
 - 1 Manguera Drive Air con micromotor Midwest 4.
 - 2 Mangueras Driver Air midwest 6 con luz LED.
 - Scaler ultrasonidos electrónico con luz LED compatible con EMS®.
- Botonera de control táctil:
 - Movimiento del sillón y movimiento a posiciones de trabajo: Memorias programables (3 posiciones).
 - Control la lámpara operatoria.
 - Guía de llenado del vaso.
 - Calentador de agua de la jeringa.
 - Barrido automático de la escupidera.
- Sistema de regulación agua/aire de cada manguera.
- Negatoscopio.

· Bandeja asistente:

- Bandeja táctil con controles:
 - Movimiento del sillón.
 - Guía de llenado del vaso
 - Barrido automático de la escupidera.
- Incluye 4 mangueras.
 - 1 Jeringa triple agua-aire-spray
 - 1 Lámpara de polimerizar LED.
 - 2 mangueras de aspiración tipo Cattani®, con 2 cánulas de aspiración: quirúrgica y eyector de saliva.

· Grupo Hídrico:

- Escupidera de porcelana rotable.
- Soportado por el sillón.
- Incorpora calentador de agua temperatura constante 40°C.
- Válvula de corte tipo mignon.
- Válvula escupidera.
- Perfectamente preparado para aspiraciones de anillo húmedo, tipo Dürr® o Cattani® y fácilmente adaptable a aspiraciones de anillo seco.
- Depósito de agua destilada (1litro).

· Sistema de movimientos:

- Sistema de seguridad en movimientos límites, (bajada de sillón y respaldo) y siempre que los instrumentos estén en uso.
- Motor electroneumático con movimientos de subida, bajada y trendelemburg compensado controlado desde bandeja de odontólogo, bandeja asistente y pedal.

· Pedal:

- Joystick para control de movimientos. Control de los instrumentos. Botón de control para la posición del equipo dental, interruptor para control de agua de la escupidera e interruptor para aire y agua de la pieza de mano.

· Lámpara:

- Intensidad 8000-15000Lx. Potencia 15W. Cambio progresivo de intensidad de luz.
- Color: 3000 - 4500K

· Incluye:

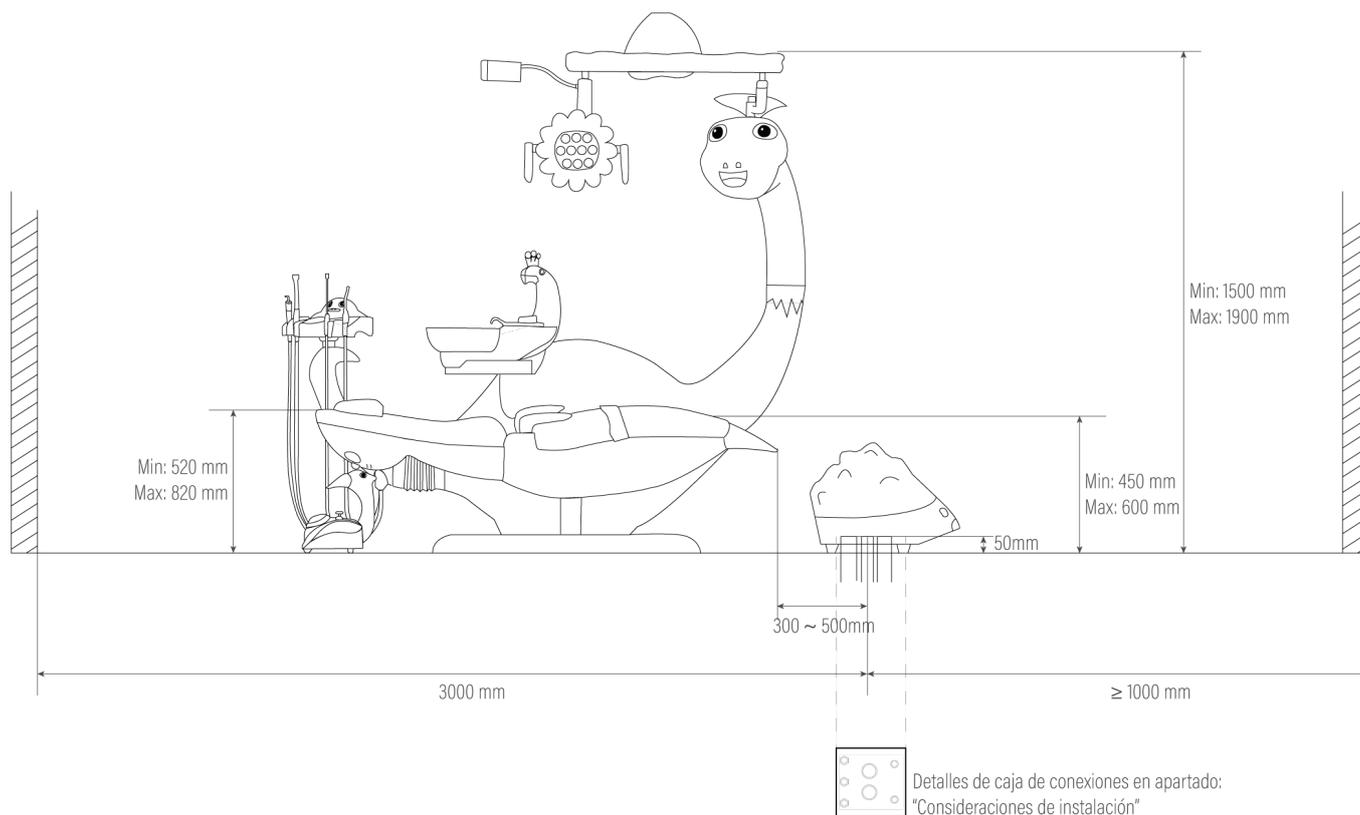
- Taburete con regulación de altura y respaldo

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

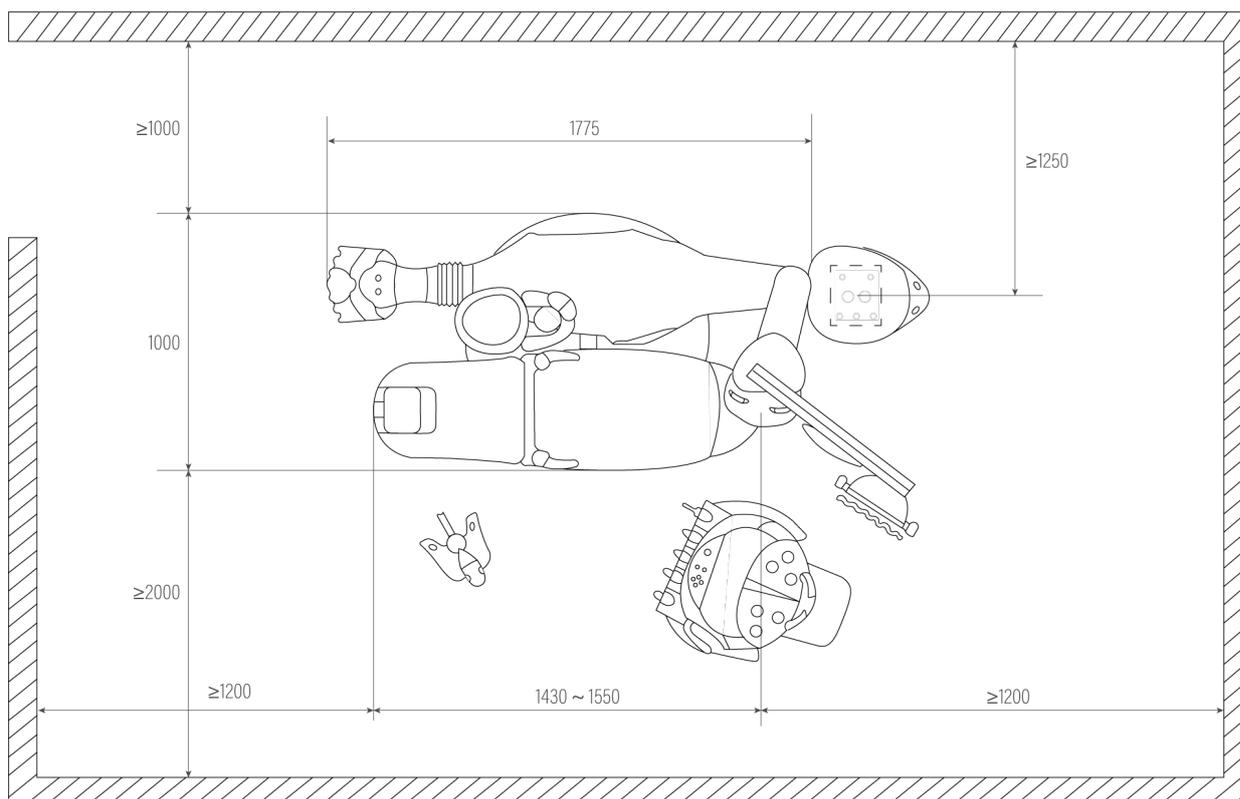
PARÁMETROS ELÉCTRICOS		ALIMENTACIÓN	230V/ 50Hz
		POTENCIA	350W
		COMPONENTES	<ul style="list-style-type: none"> Negatoscopio: 24Vac, 24W Luz Operatoria: 12Vac, 50W Calentador: 24Vdc, 80W
		PARÁMETROS FUSIBLE	<ul style="list-style-type: none"> F250V/T3, 15AL F250V/T6,3AL
AJUSTE DE AGUA Y AIRE		AIRE	<ul style="list-style-type: none"> Presión: 600 - 800 kPa Caudal de aire: > 50l/min Sin aceite
		AGUA	<ul style="list-style-type: none"> Presión: 200 - 400 kPa Caudal de agua: > 10l/min
		VACÍO	<ul style="list-style-type: none"> Presión de vacío: <(-)9kPa Caudal > 300l/min
ROTATORIOS	TURBINA	PRESIÓN DE AIRE	220kPa (0.2MPa)
		VELOCIDAD	350 000 rpm
	MICROMOTOR	PRESIÓN DE AIRE	300kPa (0.3MPa)
		VELOCIDAD	18 000 rpm
ILUMINACIÓN	LÁMPARA OPERATORIA	INTENSIDAD	8 000 a 20 000lux (a 40cm de distancia)
		POTENCIA	50W
	NEGATOSCOPIO		2 000 lux
MOVIMIENTOS		RECORRIDO VERTICAL	<ul style="list-style-type: none"> Mín: 580mm Máx: 730mm
		INCLINACIÓN RESPALDO	100° a 170°
		EXTENSIÓN DE CABEZAL	120 mm
		ÁNGULO DE EXTENSIÓN	12°
		ESPACIO DE TRABAJO	Extendido: 4m (L) x 4m (W) x 2m (H) Contraído: 2.45m (L) x 2.4m (W) x 1.9m (H)
CAPACIDAD DE CARGA		SILLÓN	135kg
		BANDEJA DE INSTRUMENTOS	+5kg
TEMPERATURA DE CALENTADOR DE AGUA			40°C (+-5°C)
FILTROS	AGUA	TAMAÑO PARTÍCULAS	<90 µm.
	AIRE	TAMAÑO PARTÍCULAS	<25µm
CONDICIONES AMBIENTALES DE TRABAJO		TEMPERATURA	5°C a 40°C
		HUMEDAD RELATIVA	<80% R.H 86kPa - 106kPa
CONDICIONES DE TRANSPORTE		TEMPERATURA	-25°C a 70°C
		HUMEDAD RELATIVA	<93% R.H 50kPa - 106kPa

8. DIMENSIONES Y CONSIDERACIONES DE MONTAJE

8.1 GRADOS DE MOVILIDAD DE EQUIPO DENTAL

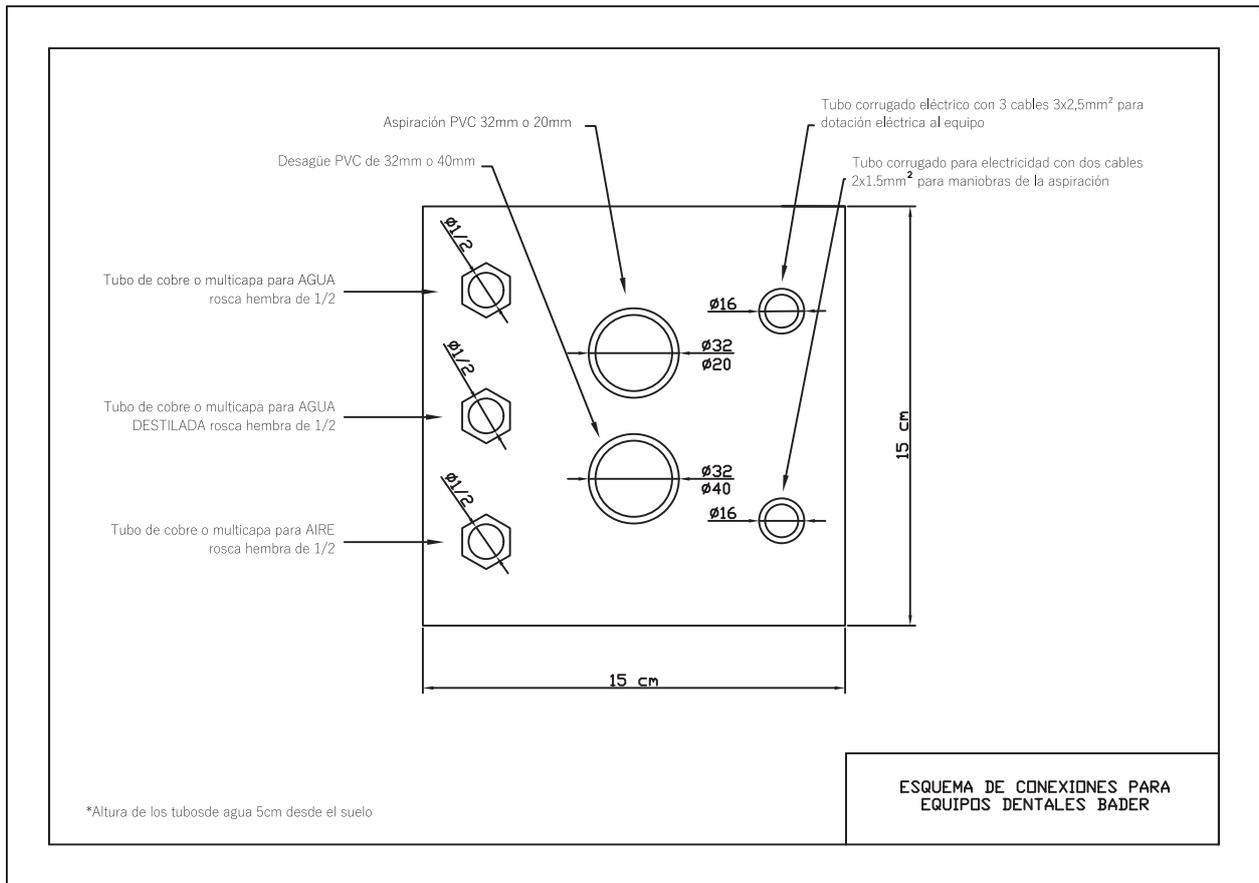


988.2 ESQUEMA DE CONEXIÓN DE EQUIPO DENTAL DESDE VISTADE PLANTA:

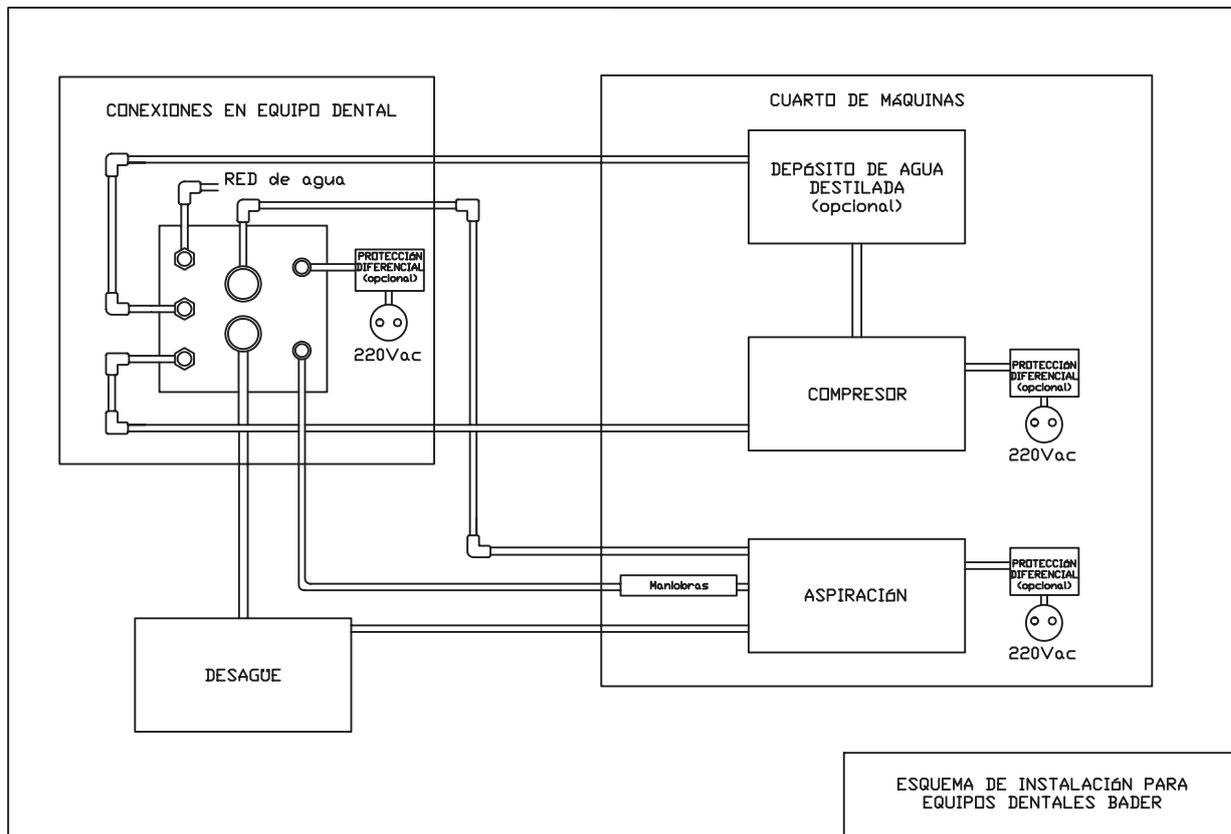


10. CONSIDERACIONES DE INSTALACIÓN

10.1 CONEXIONES A REALIZAR EN BASE DE SILLÓN DENTAL



10.2 ESQUEMA DE CONEXIONES SILLÓN DENTAL - CUADRO DE MÁQUINAS



11. INSTALACIÓN

11.1 DESEMBALAJE

Abra la caja del producto y compruebe que están todas las partes del equipo dental junto con los accesorios. Si tiene alguna consulta puede contactar directamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Bader.



Cuando abra el embalaje debe ser cuidadoso. No utilice herramientas con punta al abrir las cajas, pues podrá dañar el contenido de dentro.

El suelo en el que va a ser instalado el equipo debe estar limpio, suave y resistente para soportar el peso. Si el suelo no es completamente plano puede utilizar cuatro de los tornillos que vienen incluidos en la caja de accesorios. Apriételos en la base de la unidad para ajustar el nivel de la unidad dental.

- Para mover el equipo del pallet, desenrosque los tornillos de la plataforma.
- Coloque las dos varillas negras roscadas (Imagen 1) en la estructura central del soporte de subida y de bajada. (Imagen 2)



Imagen 1



Imagen 2

- Si el lugar por donde tiene que pasar es inferior a 89cm quite el tapizado y desinstale el asiento.
- Para desmontar correctamente el asiento, quite la clavija rectangular y redonda de la placa secundaria (Imagen 3 y 4). Si su equipo ha sido solicitado para pasos de 75cm, utilice el clave guía para colocar las clavijas.



Imagen 3

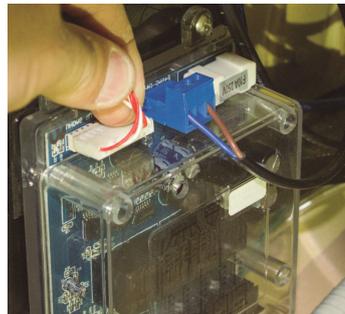


Imagen 4

- Quite el tapizado



Imagen 5

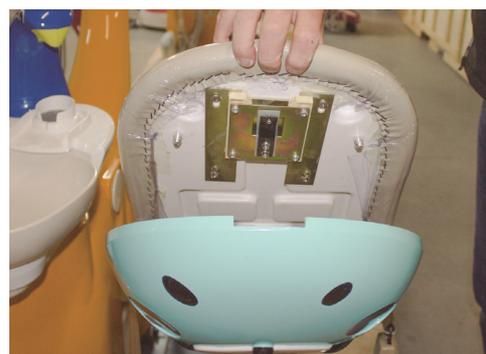


Imagen 6

- Desinstale la carcasa inferior del asiento.

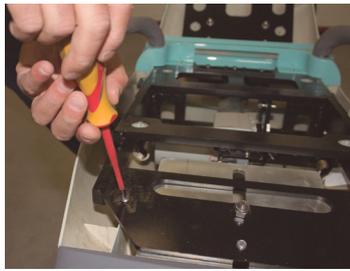


Imagen 7



Imagen 8

- Desinstale la estructura del asiento del anclaje

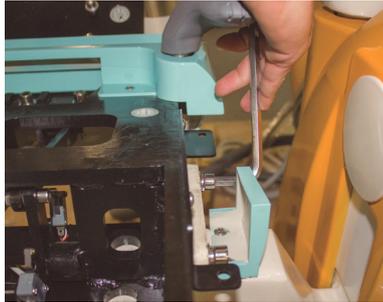


Imagen 9

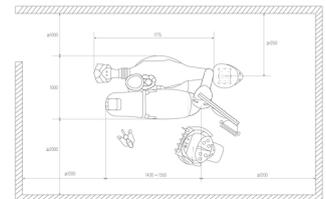


Imagen 10

- Asegúrese de que su equipo ha sido solicitado para pasos de hasta 75cm.

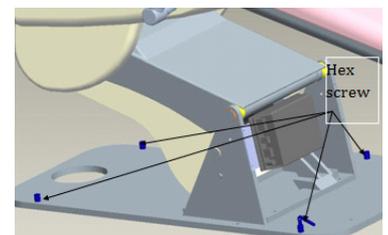
11.2 REQUISITOS

- Requisito ambiental: con el fin de hacer un uso normal de este equipo dental, por favor, instélelo y manténgalo en un lugar fresco, seco y limpio.
- Requisitos de área: Nuestra recomendación es que el lugar donde vaya a ser instalado el sillón deberá tener las siguientes dimensiones:
 - Largo > 4m
 - Ancho > 4m
 - Alto > 2m



11.3 INSTALACIÓN

- Desarme el embalaje en el que viene el equipo dental, busque una toma de corriente y conéctelo con el cable de alimentación.
- Coloque la silla del paciente en la posición más alta, desconecte el enchufe de alimentación y saque la cubierta frontal y de base.
- Saque cuatro tornillos que cuadren la silla del paciente con la tabla del paquete, usando una llave inglesa hexagonal externa M10, y mueva cuidadosamente la silla del paciente a la posición de instalación.



Mientras esté moviendo el sillón denta, por favor no haga movimientos excesvos que puedan producir daños en alguna parte del aparato: reposabrazos, escupidera, brazo...



Por favor, establezca en una superficie segura la bodega de los instrumentos con el fin de evitar que se produzca algún daño

- Conexión ente silla de paciente y escupidera:

Conecte la escupidera lejos del punto de conexión de la silla del paciente, unos 100mm, luego conecte el cable de la silla del paciente (por favor, conéctelo de acuerdo con los números establecidos) con los cables de la escupidera. Enrósquelo a la silla del paciente con una llave inglesa hexagonal M10.

- Respaldo de la silla del paciente:

Ensosque los 3 tornillos con una llave inglesa hexagonal M10.

- Cojín de la silla del paciente:

- Saque cuatro tornillos de la base del colchón, atorníllelos en los cuatro agujeros correspondientes que hay en el cojín y fije la tuerca hexagonal.

- Ajuste la cubierta protectora del cojín y fije los tornillos.

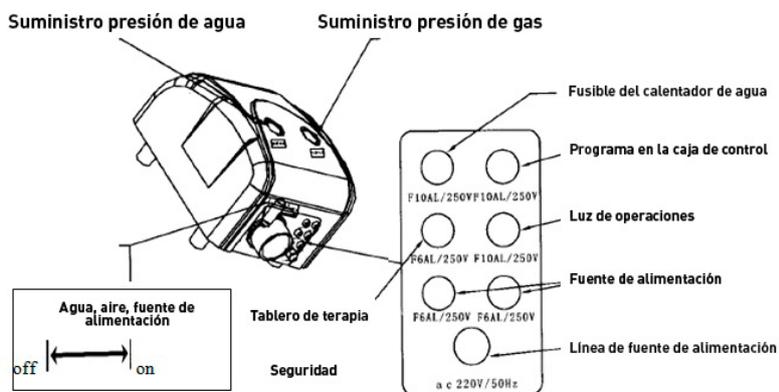


Evite utilizar arículos afilados en el curso de la instalación

11.4 CONEXIONES DE AIRE Y AGUA

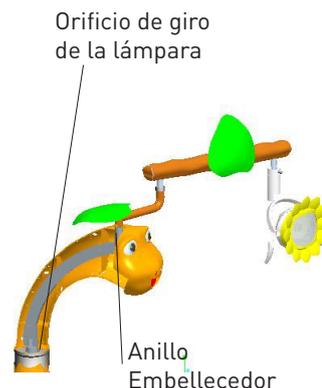
- Conecte la entrada de agua y la tubería de aire. Conéctelo a la tubería de entrada de agua y aire asegurándose de que no filtre agua ni deje escapar aire.
- Además inserte el tubo de drenaje de la unidad dental en el tubo de drenaje existente, prestando especial atención de que quede bien fijado y no se atasque.
-

Es recomendable instalar llaves de corte en la entrada de agua y de aire.



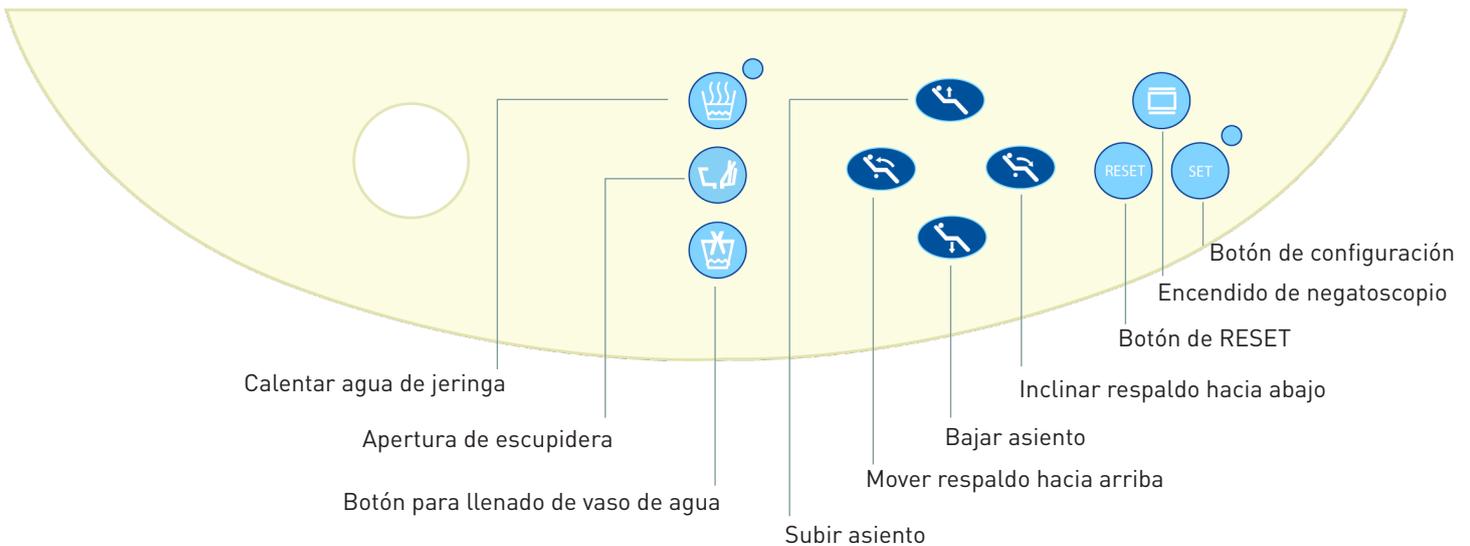
11.5 MONTAJE DE LUZ OPERATORIA

- Abra la caja de embalaje del brazo de la lámpara,
- Pase el cable que viene por el sillón, por el brazo de la lámpara a través del orificio de giro de la lámpara indicado en la imagen.
- Inserte y asegure el brazo de la lámpara a los accesorios metálicos del brazo inferior con fuerza, pero sin forzar la carcasa de plástico.
- Coloque la hoja verde en el brazo superior de la lámpara, e inserte el brazo superior en el brazo inferior.
- Asegúrese de colocar el anillo embellecedor del brazo de la lámpara y de conectar y atar los cables eléctricos correctamente. Por último, coloque la carcasa derecha de la lámpara brazo inferior de la lámpara.



12. FUNCIONES TECLADO TÁCTIL

12.1 TECLADO TÁCTIL



En el carro, nos encontramos con el teclado táctil que nos permite realizar diferentes funciones como:

- Llevar al sillón dental a diferentes posiciones.
- Controlar el agua de la escupidera. Memorización de tiempos de uso del agua.
- Controlar el calentador de agua de la jeringa
- Visualizar Rayos-X a través del negatoscopio
- Controlar la luz operatoria

12.2 MOVIMIENTOS

Pulse cada botón y la silla se moverá a la posición de memoria automática. Las teclas que permiten el movimiento del sillón son las siguiente:

-  BAJAR
-  SUBIR
-  INCLINAR respaldo hacia ADELANTE.
-  INCLINAR respaldo hacia ATRÁS.
-  RESET: Pulsando esta tecla el sillón se moverá a la posición más baja y el respaldo se colocará en la primera posición.

12.3 ESCUPIDERA

-  VASO: El agua saldrá automáticamente y se detendrá en el tiempo preestablecido (Para configurar el tiempo, ver apartado 12.4 "Temporizaciones". Si antes de que pare, presiona el botón de nuevo, el agua se detendrá.
-  LIMPIEZA ESCUPIDERA: Presione el botón y el agua parará automáticamente en el tiempo preestablecido (15 segundos por defecto. Para configurar este tiempo, revisar apartado "12.4. Temporizaciones"). Si antes de que pare, presiona el botón de nuevo, el agua se detendrá al momento.
-  CALENTAMIENTO DE AGUA: Presione el botón y el agua se calentará. La luz indicadora comenzará a parpadear hasta alcanzar los 40°C. En ese momento, el calentador se detendrá y se encenderá la luz indicadora. Si la temperatura del agua baja, el calefactor empezará a trabajar automáticamente. Si presiona el botón de nuevo antes de que pare, dejará de calentar el agua y se apagará el indicador.

12.4 TEMPORIZACIONES.

12.4.1 Temporización de llenado de vaso de agua:

1. Pulse SET durante 2 segundos. La luz indicadora se encenderá.
2. Pulse  y añada agua manualmente. Cuando suelte el botón se dejará de echar agua.
3. Pulse SET de nuevo. La luz se apagará. Tras esto, se quedará grabado el tiempo de rellenado de agua.

12.4.1 Temporización de lavado de escupidera:

1. Pulse SET durante 2 segundos. La luz indicadora se encenderá.
2. Pulse  una vez. Pulsando esta vez, el tiempo de lavado será ahora de 3 minutos.
 - Pulse el botón por segunda vez. El tiempo de lavado será ahora 5 minutos.
 - Una tercera vez, el tiempo de lavado será continuo.
 - Una cuarta vez, el tiempo de lavado será 15 segundos. Ésta es la configuración por defecto.
3. Pulse SET de nuevo para confirmar el tiempo deseado. La luz se apagará y quedará registrado el tiempo de lavado de la escupidera.

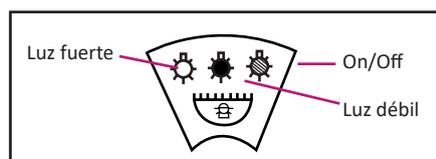
12.5 VISUALIZACIÓN DE RAYOS-X

1. Presione  para encender la pantalla.
2. Vuelva a presionar el mismo botón para apagar la pantalla.

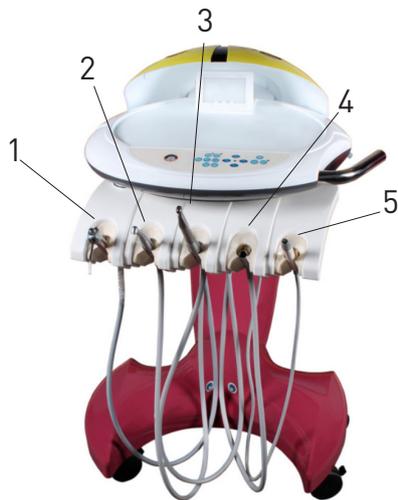
Tenga en cuenta de que el negatoscopio cuenta con un interruptor .

12.6 CONTROL DE LUZ OPERATORIA

- Presione el botón de la lámpara y podrá controlar el encendido y apagado por el interruptor de la lámpara. Tiene cuatro interruptores de luz: luz fuerte, luz normal, luz débil y un interruptor para encendido y apagado.



13. CART / BANDEJA DE ODONTÓLOGO



1. Jeringa triple
2. Micromotor /Conexión Midwest 4
3. Manguera con conexión Midwest 6 para pieza de mano con luz
4. Manguera con conexión Midwest 6 para pieza de mano con luz
5. Scaler.

13.1 INSTALACIÓN DE PIEZAS DE MANO O TURBINA

Antes de comenzar, asegúrese de que la presión del equipo es 5 bares.

- Conecte las piezas de mano tal y como aparecen en la imagen de la derecha. Debe encajar una con la otra con cuidado.
- Saque la pieza de mano del soporte. Encaje ambas piezas haciendo una leve presión una con la otra.



12.1.2 Regulación de presión de aire a rotatorios.

El presostato del equipo, situado junto a la botonera en el cart, muestra la presión de la pieza de mano, tal y como aparece en la imagen.

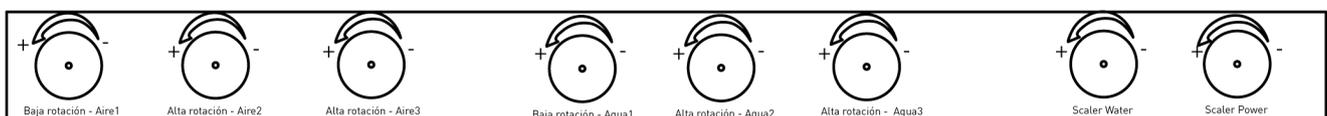
Para comenzar a trabajar con los rotatorios, deberemos vigilar que la presión de aire conectado a ellos se mueve entre valores óptimos y admisibles. Para ello, a continuación se especifican las presiones ideales a cada uno de los rotatorios a integran en la bandeja.



- Turbina: 2,2 a 2,8 bar
- Micromotor: 2,2 a 3 bar.

Para ajustar el aire y el agua cada rotatorio utilizaremos los reguladores situados en la parte inferior de la bandeja.

Tal y como muestra la siguiente imagen, el sentido de las agujas del reloj es más bajo y el sentido contrario a las agujas del reloj es más alto.

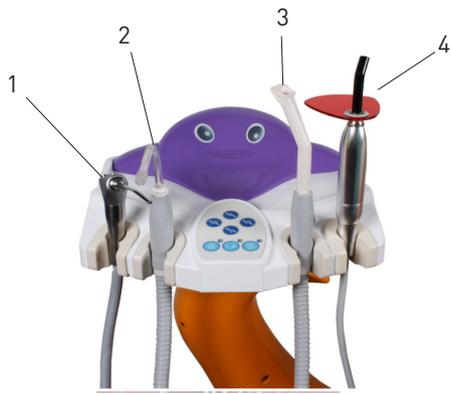


13.3 JERINGA TRIPLE: AIRE, AGUA Y SPRAY

Presione el primer botón, es agua. Presione el segundo botón, es aire. Presione los botones 1 y 2 juntos, es aire y agua (spray). Presione "A" para extraer la cabeza de la jeringa. La jeringa triple en la mesa del odontólogo es agua fría. La jeringa triple en la mesa del asistente, es caliente.



14. BANDEJA ASISTENTE



1. Jeringa triple
2. Manguera de succión fina.
3. Manguera de succión gruesa
4. Lámpara de polimerizar

14.1 EYECTOR

Cuando retire el cualquiera de los eyectores de la bandeja, comenzará a funcionar. Cuando lo coloque de nuevo en la bandeja, se detendrá el funcionamiento. Es posible que la aspiración siga funcionando durante unos 20 segundos aproximadamente.

14.2 LÁMPARA DE POLIMERIZAR

La lámpara de polimerizar consta de 3 botones:

(P) Botón de encendido: La lámpara se encenderá y comenzará a funcionar inmediatamente al pulsar este botón.

(M) Botón de modo de funcionamiento: posibilidad de seleccionar 3 posibles modos:

 Modo de funcionamiento con intensidad de luz constante.

 Modo de funcionamiento para realizar tratamientos de fotocurado . Incidencia de luz mediante pulsos.

 Modo de funcionamiento para realizar tratamientos de otocurado . Incidencia de luz sube paulatinamente.

(T) Botón de tiempo: Los tiempos de selección posibles son: 5", 10", 15", 20", 25", 30", 35", 40"

14.3 JERINGA TRIPLE

Presione el primer botón, es agua. Presione el segundo botón, es aire. Presione los botones 1 y 2 juntos, es aire y agua (spray). Presione "A" para extraer la cabeza de la jeringa. La jeringa triple en la mesa del odontólogo es agua fría. La jeringa triple en la mesa del asistente, es caliente.



15. GRUPO HÍDRICO

15.1 SOPORTE DE AGUA

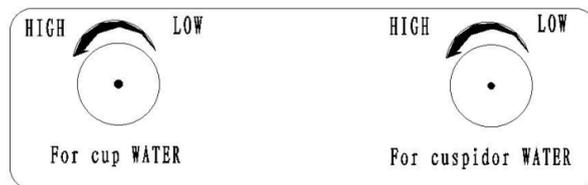
Existen dos sistemas para la dotación de agua del equipo: por un lado está el sistema de agua corriente y por otro, el sistema de agua destilada. Puede verlo en la imagen a continuación.

El de la izquierda es el interruptor de aire, el de la derecha es el interruptor de conversión de agua. Si ambos están conectados hacia arriba, saldrá agua destilada. Sin embargo si ambos están hacia abajo, será agua corriente. Si desea añadir agua destilada a la botella, el botón de aire debe estar abajo primero.



15.2 AJUSTE DE FLUJO DE AGUA DE LA TAZA Y DE LA ESCUPIDERA

En el cuadro lateral, hay dos interruptores como la foto. Puede ajustar el flujo de la taza de agua y el agua de la escupidera. La izquierda ajusta el vaso de agua, la derecha el agua de la escupidera.



16. PEDAL



1. Joystick: Control de la posición del equipo
2. Interruptor agua: Activación de agua en rotatorios
3. Chip-flow: Interruptor que activa el aire que ayuda a limpiar la pieza de mano al terminar la sesión.
4. Interruptor para controlar agua para enjuagarse el paciente: Presione el botón, y saldrá agua por el grifo. El agua se activa durante el tiempo que se haya programado.
5. Interruptora para controlar el agua de la escupidera: Al presionar, sale agua y limpia la escupidera. El agua se activa durante el tiempo que se haya programado.
6. Interruptor de aire: Activación para uso de rotatorios.

El pedal multifunción permite mover el sillón a la posición deseada a través del joystick que integra. Además, podrá activar el uso de los rotatorios pisando el pedal metálico y el agua moviendo el interruptor plástico situado a la derecha del joystick ya mencionado.

NOTA: Si la cubierta del equipo dental tocara con algo cuando el asiento está bajando, éste se detendrá automáticamente.

19. MANTENIMIENTO PREVENTIVO



Antes de realizar el mantenimiento, por favor apague el aire, el agua y la energía eléctrica.

19.1 MANTENIMIENTO DIARIO

- Revisar el filtro de la manguera de succión (Fig 1).
- Examinar el funcionamiento del sillón y la lámpara.
- Limpiar el eyector después de cada uso. El método de limpieza consiste en que succione agua limpia con hipoclorito al 50%.
- Comprobar el funcionamiento de la jeringa triple.
- Lavar el protector de la lámpara de la unidad dental.
- Lubrique y esterilice los instrumentos rotatorios al finalizar con cada paciente, según el requerimiento de cada fabricante.
- Se recomienda esterilizar el instrumental rotatorio al menos 2 veces a lo largo de la jornada, una vez a la mitad y otra al final del día. Compruebe los requerimientos de la administración de sanidad de su comunidad autónoma.
- Revisar que no fugue agua ni aire de las piezas de mano y verificar que no haya ningún daño visible en las mangueras y conectores.
- Limpie (con equipo de ultrasonido) y esterilice las puntas de las jeringas.
- Activar brevemente el enjuague de la escupidera y cada manguito tras cada tratamiento.
- Limpiar y desinfectar 2 veces diarias (antes de que la unidad se vea sometida a paradas largas, descanso mediodía, fin de jornada...) con desinfectante de aspiración después de aspirar con agua.



Fig1. Filtro succión

Al final del día:

- Cerrar las llaves de agua
- Cortar la tensión hacia el sillón
- Limpiar a fondo la escupidera y la unidad dental con agua, jabón, cepillo y polvo detergente. Eliminar los residuos que se han acumulado en el colador que está a la salida de la escupidera.
- Desinfecte el carenado del equipo con un producto desinfectante o toallitas, y enjuague con un paño húmedo para neutralizar el PH. La no neutralización del PH puede provocar daños y grietas en los plásticos del equipo.



Cuando se sustituya el filtro, no es recomendable cambiar su posición.

19.2 MANTENIMIENTO SEMANAL:

- Comprobar la presión de las turbinas de rotatorios. Valores regulares 2.5 - 3 atm.
- Limpiar depósito de aire residual debajo de la bandeja de instrumentos.
- La carga del filtro de la escupidera (artículo opcional) (situada en el grupo hídrico) debe limpiarse al menos 1 vez por semana y cambiarse en caso de ser necesario. **NO USAR VÁLVULA SIN FILTRO BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.**

19.3 MANTENIMIENTO MENSUALES:

- Revisar el sillón dental, realizando el ajuste oportuno en las distintas posiciones de este.
- Ajuste de los brazos que soportan el aparato de iluminación bucal y las piezas de odontólogo en la unidad dental.
- Comprobar el estado de las bandejas del instrumental.
- Controlar la calidad del agua y mantener en buen estado los conductos de agua cada vez que sea necesario Guardar los restos de amalgama del prefiltro en un recipiente adecuado y eliminarlos de forma responsable y correcta.



Filtro de agua



Filtro de aire

19.4 MANTENIMIENTO CADA 6-9 MESES:

- Cambiar filtro de entrada de agua.
- Cambiar filtro de entrada de aire

20. ANÁLISIS DE FALLOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLO	ANÁLISIS	SOLUCIÓN
1. El equipo no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • La alimentación no está conectada • El fusible de la conexión general está quemado/roto • El interruptor general del equipo no está encendido 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el interruptor del cable de alimentación • Cambie el fusible • Encienda el interruptor general
2. El motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que está bien conectado • Puede deberse a la mala colocación de las llaves en el panel de control • La caja de control está quemada, como si lo estuviera también el fusible • El motor está estropeado • El interruptor limitador está bloqueando 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a enchufar el motor • Cambie el teclado • Cambien una nueva caja de control. • Cambie el motor (por uno del mismo tipo) • Ajuste o cambie el interruptor limitador.
2. La pieza de mano no tiene suficiente fuerza.	<ul style="list-style-type: none"> • Revise la conexión de la pieza de mano. • Revise los anillos de la pieza de mano. • Revise la presión de aire de la pieza de mano. • Revise el filtro de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cámbiela por una nueva. • Ajuste y limpie los anillos, la presión y el filtro de aire. • Si todavía tiene problemas, por favor contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.
3. No sale agua por la pieza de mano.	<ul style="list-style-type: none"> • Revise la válvula de agua. • La presión dl agua es demasiado baja. • Revise la conexión de la pieza de mano en la bandeja de los instrumentos. • Revise la conexión del spray. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la válvula de aire. • Cámbiela por una nueva. • Si tiene problemas, por favor contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.
4. Fuga de agua en rotatorios	<ul style="list-style-type: none"> • Puede deberse a no usar la pieza de mano durante algún tiempo • La válvula de aire no está funcionando correctamente • El interruptor del pedal que regula el agua está atascado 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el tubo • Revise/Cambie la válvula de la pieza de mano y accione la válvula eléctrica • Compruebe el pedal.
5. La escupidera no funciona correctamente	<ul style="list-style-type: none"> • La parte interna está bloqueada por el filtro • El filtro de aspiración fuerte y suave está bloqueado por la suciedad • Fallo en la válvula escupidera • La presión de aire y agua es demasiado baja • Fallo en la aspiración 	<ul style="list-style-type: none"> • Absorva el agua limpia para limpiar la aspiración o desmóntelo para limpiarlo con agua limpia • Desmonte el filtro para limpiar la suciedad • Ajuste la presión de aire y agua • Revise la válvula escupidera
6. El agua de enjuague está estancada	<ul style="list-style-type: none"> • El elemento electromagnético de la válvula está bloqueado por artículos extraños 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie la válvula
7. No llega agua al grifo	<ul style="list-style-type: none"> • La tubería está obstruida • La válvula electromagnética está estropeada 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la tubería por una nueva • Cambie por una nueva válvula electromagnética
8. La potencia de succión es baja o no aspira	<ul style="list-style-type: none"> • Revise cuánto tiempo lleva instalado el filtro separador de amalgama • La válvula escupidera no está funcionando correctamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el filtro de amalgama por uno nuevo de forma regular entre 6 y 9 meses.
9. La aspiración no para de funcionar	<ul style="list-style-type: none"> • La válvula escupidera podría no estar funcionando correctamente • Los cables que dan la orden de aspiración a la unidad de aspiración podrían no estar bien conectados 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise las conexiones de la aspiración hacia la válvula escupidera • Revise la válvula escupidera. <p>Si tiene problemas, por favor contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.</p>

FALLO	ANÁLISIS	SOLUCIÓN
10. El calentador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la placa de control del equipo en la caja central 	<ul style="list-style-type: none"> • Repare la placa de control o sustitúyala por una nueva. Si sigue teniendo problemas cambie el calentador
11. La luz operatoria no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la bombilla y el conector del cable • La línea interna de cable está torcida • El fusible está quemado 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la bombilla por una nueva • Repare el conector • Cambie el fusible • Cambie el cable
12. El visor de Rayos X no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la potencia eléctrica y la bombilla. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cámbiela por una nueva.
13. La temperatura del agua es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> • El medidor de temperatura está dañado. • La temperatura indicada al sensor es demasiado alta 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el calentador de agua • Reajuste la temperatura.

21 GARANTÍA

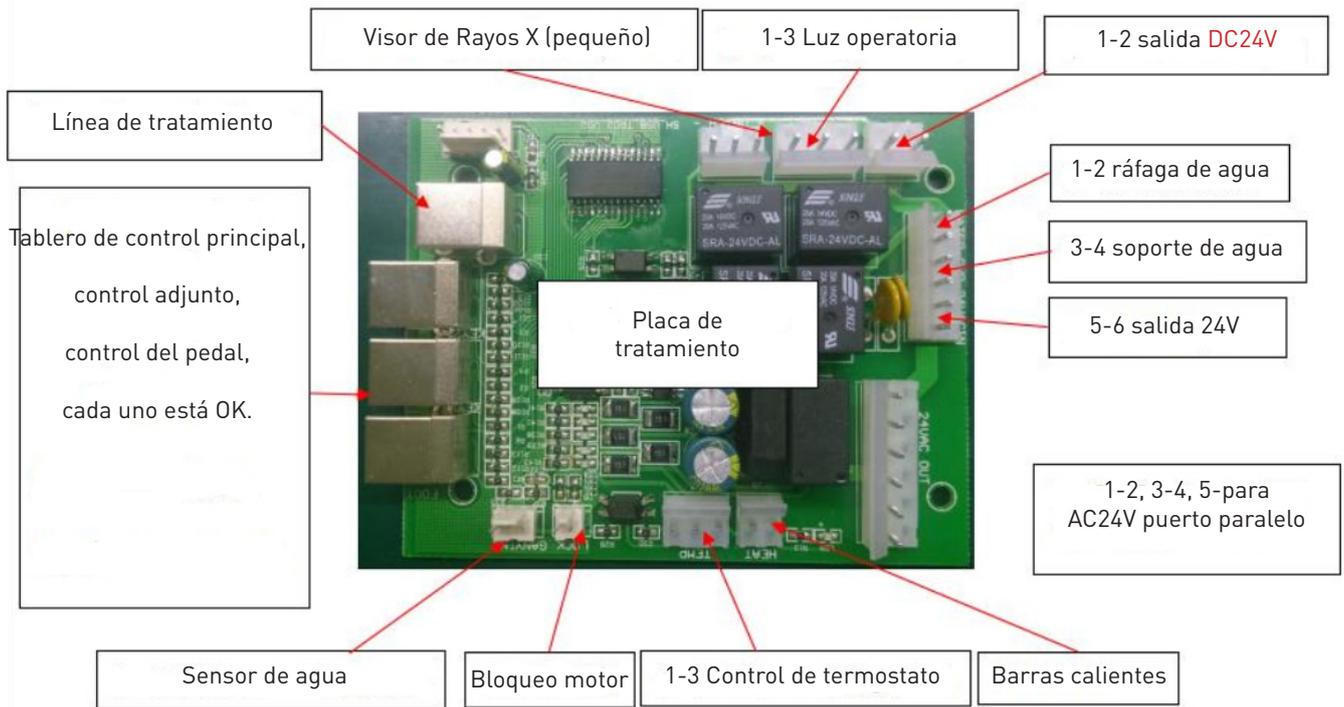
Estimado cliente: le expresamos nuestro agradecimiento por haber depositado su confianza en un producto de nuestra marca cuya calidad ha sido verificada bajo los más estrictos controles y está avalada por el presente:

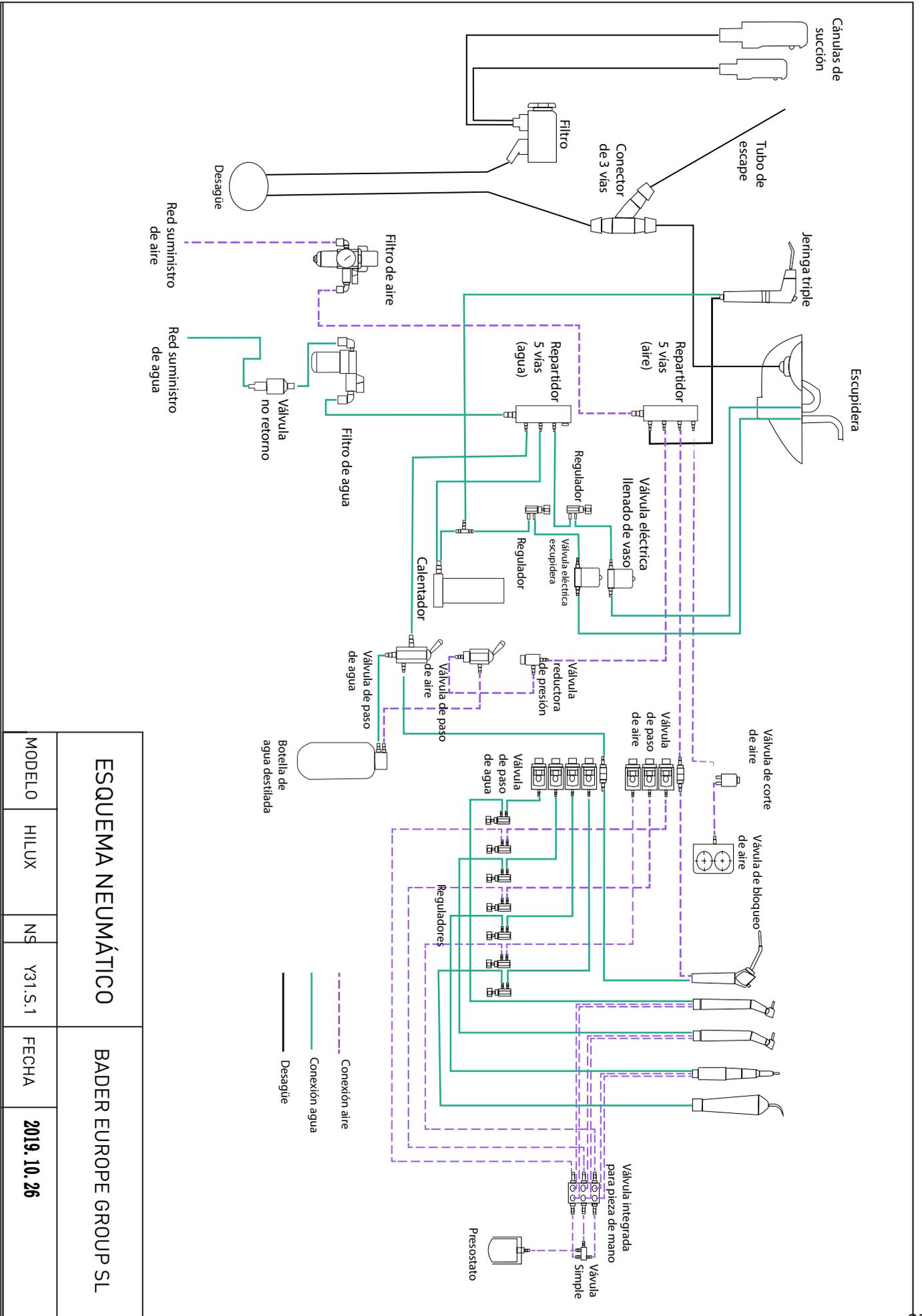
BADER EUROPE GROUP, S.L provista de C.I.F. B27804657 garantiza este producto en los siguientes términos y condiciones:

1. El producto amparado por este certificado está protegido durante el periodo de tres años contados a partir de la fecha que figura en el ticket o factura justificativa de la compra, siendo su alcance territorial toda Europa.
2. Durante dicho periodo de garantía, en caso de defecto de fabricación, el consumidor tendrá derecho a la reparación del mismo. Las reparaciones serán gratuitas y se llevarán a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor, habida cuenta de la naturaleza del producto y de la finalidad que tuviera para el consumidor.
3. Quedan excluidas de esta garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, exposición a condiciones climatológicas adversas, ubicación en entornos inadecuados para el producto con polvo, suciedad y humedad, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, desgaste por uso, reparaciones llevadas a cabo por personas distintas a la asistencia técnica indicada, así como por alteración de los datos que figuran en este certificado y/u otras causas externas al propio producto.
4. Esta garantía quedará automáticamente anulada en caso de manipulación errónea o se haya utilizado el mismo incumpliendo las normas contenidas en los manuales o instrucciones referentes a uso, funcionamiento, servicio y modo de empleo.
5. La garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme a las previsiones de ley.
6. En el supuesto de que precisara cualquier tipo de asistencia técnica relacionada con el producto el consumidor deberá dirigirse al distribuidor o establecimiento de compra.
7. Para cuantas cuestiones puedan surgir con el motivo de la interpretación o ejecución de la presente garantía se estará a lo establecido en la legislación nacional que sea de aplicación.
8. Este certificado ha sido redactado de conformidad con lo dispuesto en Ley 23/2003 de 10 de julio, de Garantías en la venta de bienes de equipo.

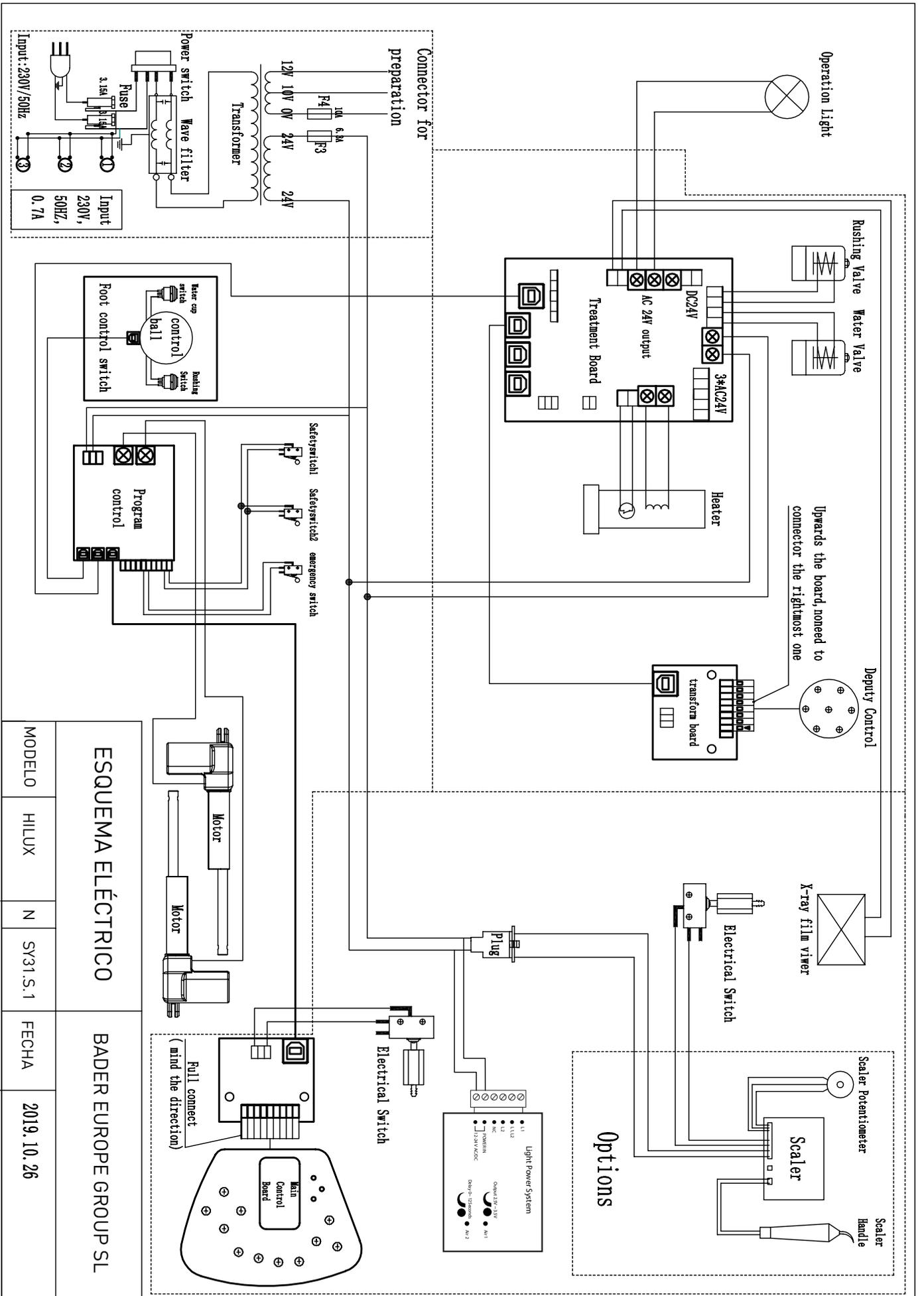
ANEXOS

ANEXO I: SISTEMA DE CONTROL USB





ESQUEMA NEUMÁTICO				BADER EUROPE GROUP SL	
MODELO	HILUX	NS	Y31.S.1	FECHA	2019. 10. 26



CONTROL DE MANTENIMIENTO

REGISTRO DE OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE EQUIPOS ELECTROMÉDICOS

Equipo: Sillón odontopediátrico DINO
 Ref: 289AA
 N° de Serie:

Fecha	Operación	Técnico	Firma	Prox. Revisión
	Instalación de equipo			
	Cambio de filtro de aire de entrada			+ 6-9 meses desde fecha de instalación
	Cambio filtro de agua			+ 6-9 meses desde fecha de instalación
	Purga del equipo y revisión de presiones			+1 año desde fecha de instalación
	Limpieza de conductos y biofilm acumulado			+1 año desde fecha de instalación
	Cambio filtro de aspiración			+2 años desde fecha de instalación

